

集団風邪による時間変更のお知らせ Mudança de horário quanto a prevenção de gripe

現在、豊橋市内の学校で集団風邪が流行しています。
本校においても集団風邪による欠席者が大変多くなり、早退する児童も出てきています。
No momento está tendo uma epidemia de gripe na escola e temos várias alunos que está indo embora mais cedo casa e faltando por causa de gripe.

かぜのため「始業時間繰り下げ」のお知らせ
Comunicado de mudança de horário devido à gripe

1, 期間 月 日 ~ 月 日
Data Mês Dia Mês Dia

2, 始業時間
Horário de início das aulas será ____:____ hs.

3, いつもの通学班で登校
Vir a escola com o grupo.

他の学年の子は通常授業なので近所の同じ学年の子と登校
Como não houve alteração nos horários de aula dos alunos das outras séries.
Vir a escola com as crianças da vizinhança da mesma série.

4, 下校時間
Quanto ao horário de ir embora

通常時間で下校します。
Voltar no horário normal para casa.

給食終了後、下校します。
Voltar para casa depois da merenda.

かぜのため「午後 授業カット」のお知らせ
Comunicado de corte de horário devido à gripe

1, 期間 月 日 ~ 月 日
Data Mês Dia Mês Dia

2, 給食を食べて下校します。
Voltar para casa depois da merenda.

かぜのため「学級閉鎖」のお知らせ
Comunicado de fechamento temporário da escola devido à gripe

1, 期日 月 日
Data Mês Dia

かぜをひいていない子も、家の中であたたかくし、静かに過ごさせてください。
Apos que não estão gripados, mantenham-se aquecidos e descansem bem.

風邪予防のために、ご家庭でも次の点に注意してください。
Como prosseguir em casa para evitar a gripe.

- ・人混みを避ける。
Evitar de ficar onde tem acúmulo de pessoas.
- ・手洗い、うがいをする。
Lavar as mãos e fazer gargarejo.
- ・睡眠を十分にとる
Dormir cedo, descansar bem.
- ・風邪気味の子供は、早めに医者にかかること
Quando sentir que está começando a ficar gripado ir logo ao médico.

